

# Einladung zur Ausstellung mit

**Berswordthalle  
Südwall 2 - 4  
44137 Dortmund**

**Vernissage  
am Dienstag  
20.5.2014  
ab 18.00 Uhr**



**Abschlussveranstaltung  
am 31.05.2014  
ab 15.00 Uhr  
in der Bürgerhalle im  
Dortmunder Rathaus  
mit Rahmenprogramm**

**Moderation:  
Peter Großmann**

**Chor:  
Sang&Klang:Los!**

**a capella:  
Chantik**

**Lesung:  
Marika Bergmann**

**Harfe:  
Christiane Köhne**

**Lesung:  
Anne-Kathrin Koppetsch**

**Theater:  
Die Sperrsitze**

**Steel Orchester:  
Calypsonic**

**Schirmherrschaft:  
Barbara Sierau**

**Idee und Ausführung:  
Bettina Brökelschen  
Wolfgang Ullrich**

**Der Eintritt ist frei**

# 61

## Künstlern

*ALFONSINE  
BERGMANN, Marika  
BLEIDICK, Inge  
BOHR, Pia  
BRAGINA, Natalie  
BRAUN, Ingeborg  
BRÖKELSCHEN, Bettina  
COOPER, Karina  
DAMM, Frank  
DESPAIGNE, Janine  
DICKHUT, Martina  
DÜLLBERG, Michaela  
DIEGA, A.  
DIX, Waltraud  
DROSTE, Anke  
DÜX, Refika  
FISCHER, Ulrike  
GÖDER-SLONINA, Petra  
GÖKE, Anette  
HECKENDORF, Gabriela  
HEIN-DADFAR, Barbara  
HENKEL, Heinrich  
HORN, Renate  
HORSTICK-SCHMITT, Eva  
KEMPER, Heide  
KIPP, Susanne  
KISTNER, Sabine  
KLEINMANN, Corinna  
KNAPPE, Andi  
KOCH, Caroline und Tina  
KÖHNE, Christiane  
KOLLAKOWSKI, Heike  
KOWALEWSKI, Renate  
KÜP, Brunhild  
KÜPPERS-REITZKI, Gisela  
LAZECKY, Gisela  
LIPPERT, Alexandra  
MAGER, Ulrike Maria  
MAULL, Klaus  
MERTENS, Annette  
MOSZYK, Tanja Melina  
NIKLAS, Giesbert Josef  
NIKLAS, Sarah Jil  
OTT, Franz  
PAPENHEIM, Ralf Josef  
RETH, Petra  
ROEPKE, Evelyn  
RYBARSCH-TARRY, Almut  
SCHÄFER, Elfie  
SCHALZ, Susanne A.  
SCHNECKE-BEND, Dagmar  
SCHUBERT, Lars Ulrich  
SCHÜLKEN, Angelika  
SCHULTE, Marita  
SCHULZ, Rosi  
SCHWALGIN, Rita-Maria  
SILVANUS, Karin  
STEVELING, Christel  
URNER, Martin  
VOM HEDT, Christina  
WEISS, Theresia*



**aidshilfe  
dortmund e.v.**



Die Theologin und Schriftstellerin **Anne-Kathrin Koppetsch** lebt seit dem Jahr 2000 - gerne - in Dortmund. Seitdem veröffentlicht sie Krimis und Romane, bisher fünf an der Zahl. Die aktuelle Krimi-Reihe um Pastorin Martha Gerlach entführt in das Dortmund der 1960er Jahre, als das Ruhrgebiet noch Kohlenpott war und junge Frauen Fräulein genannt wurden....

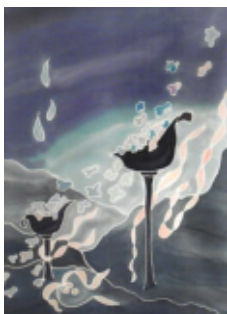
Im Dortmunder Rathaus liest sie am 31. Mai aus

## "Linienstraße"

eine Pastorin ermittelt im Rotlichtmilieu.

**AK.Koppetsch@gmx.de**

**www.Anne-Kathrin-Koppetsch.de**



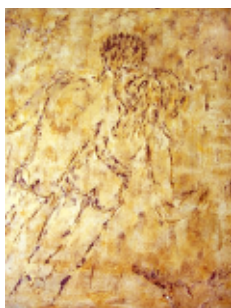
### **Brunhild Küp**

Titel: "Blütenregen"

Technik: Seidenmaltechnik

Format: 80 cm x 60 cm

**Preis: 160 €**



### **Ingeborg Braun**

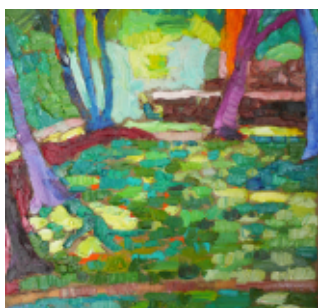
Titel: "Flug zweier Liebenden"

Technik: Gold - Acryl auf Holz

Format: 60 cm x 50 cm

**Preis: 300 €**

(plus Holzrahmen)



### **Ralf Josef Papenheim**

Titel: "blue"

Technik: Öl auf Leinwand

Format: 40 cm x 40 cm

**Preis: 450 €**



**Alfonsine**

Titel: "Am Fenster"  
Technik: Acryl, Papier und  
Patina auf Leinwand  
Format: 50 cm x 70 cm

**Preis: 220 €**

---



**Inge Bleidick**

Titel: "Willst Du mit  
mir gehen?"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 70 cm x 100 cm

**Preis: 420 €**

---



**Anette Göke**

Titel: "Das Leben ist bunt"  
Technik: Acryl, Kreide und  
Spachteltechnik  
Format: 70 cm x 50 cm

**Preis: 400 €**

---



**Theresia Weiß**

Titel: "Landschaft"  
Technik: Aquarell  
Format: 60 cm x 80 cm  
(mit Rahmen)

**Preis: 180 €**

---



**Christiane Köhne**

Titel: "Maloche"  
Technik: Foto auf Leinwand  
Format: 50 cm x 70 cm

**Preis: 180 €**

---

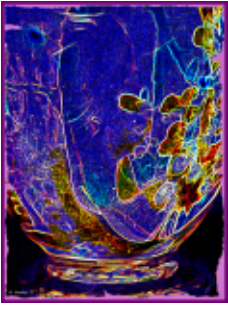


**Dr. Klaus Maull**

Titel: "Drei Männer über  
Dortmund"  
Technik: Öl auf Leinwand  
Format: 70 cm x 90 cm

**Preis: 1000 €**

---



**Heinrich Henkel**

Titel: "Das Gefäß"  
Technik: Photographik auf  
Alu-Dibond unter Acrylglas  
(verfremdet)  
Format: 60 cm x 80 cm

**Preis: 300 €**

---



**Gabriela Heckendorf-  
Backens**

Titel: "Kein Nachtcafe"  
Technik: Acryl  
Format: 60 cm x 80 cm

**Preis: 350 €**

---



**Elfie Schäfer**

Titel: "Platz zum Träumen"  
Technik: Ölfarben auf  
Leinwand, naturalistisch  
Format: 80 cm x 70 cm

**Preis: 699 €**

---



**Luigi Colani**

Aus dem Besitz von  
Familie Oberhoff

Titel: "Golf"  
Technik: Buntstift auf Karton  
Format: 51 cm x 36 cm

**Preis: 1000 €**

---



**Renate Kowalewski**

Titel : "WunschTräume"  
Technik: Acryl und Öl auf  
Leinwand  
Format: 60 cm x 80 cm

**Preis: 190 €**

---



**Renate Horn**

Titel: "Begegnung"  
Technik: Aquarell  
Format: 50 cm x 60 cm

**Preis: 300 €**

---



**Evelyn Roepke**

Titel: "Tempus fugit"

Technik: Acrylmix

Format: 100 cm x 80 cm

**Preis: 450 €**



**Eva Horstick-Schmitt**

Titel: "2490"

Technik: Fotografie, Collage  
mit 2 Bildern

Format: 70 cm x 90 cm

**Preis 730 €**



**Franz Ott**

Titel: "Portrait"

Technik: Acryl auf Leinwand

Format: 50 cm x 70 cm

**Preis: 600 €**



# Die Sperrsitze

...gibt es bereits seit 1994, davor haben Anke Schelkmann, Jo Müller und Bernhard Dickhut gemeinsam bereits 11 Jahre Jugendtheater bei „Walter P. aus D.“ gespielt. Seit 2001 verstärken die Gruppe die aus vielen Theaterprojekten bekannten Anja Bechtel und Gaby Phillip. An der Gitarre klampft Ingo Preukschat.

Die Sperrsitze gastierten im gesamten Ruhrgebiet und waren unter anderem bundesweit mit ihrem kompletten Programm „Schönes Wochenende“ bei VOX zu sehen. Im aktuellen Programm: „Sperrsitze gehen beeten“ ziehen die Sperrsitze ihre Furchen durch das tägliche Schreddern und Häckseln, tauchen hinein und finden sich in der wunderbaren Welt der Kleingärten wieder. Dargeboten wird das Leben und die natürliche Art und Weise des Unkrautjäters.

[www.sperrsitze.de](http://www.sperrsitze.de) - [post@sperrsitze.de](mailto:post@sperrsitze.de)  
Facebook: [WirsinddieSperrsitze](https://www.facebook.com/WirsinddieSperrsitze)



## Chantik – a capella Weltmusik

Aus dem Indonesischen stammt das Wort, welches die Schönheit der Frauen beschreibt. Doch nicht nur mit weiblicher Schönheit, sondern auch mit seiner natürlichen Lebendigkeit verzaubert das Ensemble Chantik seine Zuhörer.

Mal kraftvoll, mal sanft und mit beeindruckender stimmlicher Intensität präsentieren die vier Sängerinnen ihren strahlend klaren Gesang. Traditionelle Lieder aus vielen fremden Ländern sind der Grundstock für ihre Interpretationen. Ihr reichhaltiges Repertoire reicht von gefühlvollen irischen Balladen über rhythmische afrikanische Lieder bis zum temperamentvollen finnischen Gesang. Bei dieser bunten Mischung aus Liedern rund um den Globus - "Weltmusik" also – sind die Klangfarben ihrer individuellen Stimmen durch Erfahrungen aus den unterschiedlichsten Musikrichtungen (Jazz, Folk, Klassik, Rock ...) geprägt. In den eigenen Arrangements lassen die Sängerinnen subtil moderne Elemente einfließen, so dass ein eigenständiges und neues Klanggefüge entsteht, das jedem ursprünglichen Völkergesang Respekt zollt.

Elke Nappers rief das Projekt Chantik im Frühjahr 2006 ins Leben, und bald entwickelte es sich zu einer festen Band. Mit Klara Brandi, Tina Koch und Sya Rabstein hat die Gruppe ihre endgültige Besetzung gefunden.

Organisation: Chantik  
c/o: Klara Brandi Elke Nappers  
chantik@gmx.de  
www.chantik-voices.de

### Giesbert Niklas



Titel: "Grenzenlos"  
Technik: Radierung auf  
Büttenpapier  
Format: 18 cm x 23 cm  
im weißen Holzrahmen  
50 cm x 50 cm

Preis: 280 €



### Sabine Kistner

Titel: "VERSPRENGT"  
Technik: Acryl  
Format: 50 cm x 70 cm

Preis: 350 €



**Dagmar Schneck-Bend**

Titel: "Der Kater kommt bestimmt"

Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 60 cm x 80 cm

**Preis: 680 €**

---



**Martina Dickhut**

Titel: "Laternen vor der Margarethenkirche in Kamen-Methler"

Technik: Fotocollage, Acryl, Papier  
Format: 70 cm x 100 cm

**Preis: 650 €**

---



**Michaela Düllberg**

Titel: "Ohne Tite"

Technik: Monotypie bearbeitet  
Format: 50 cm x 70 cm

**Preis: 380 €**

---



**Rosi Schulz**

Titel: "GeDanke"

Technik: Öl auf Leinwand  
Format: 60 cm x 90 cm

**Preis: 600 €**

---



**Martin Urner**

Titel: "Ballerina"

Technik: Foto  
Format: 60 cm x 80 cm

**Preis: 229 €**

---



**Christina vom Hedt**

Titel: "Stones"

Technik: Öl auf Leinwand  
Format: 40 cm x 50 cm

**Preis: 420 €**

---



**Petra Göder-Slonina**

Titel: "Frau in buntem Licht"  
Technik: Öl auf Leinwand  
Format: 70 cm x 50 cm

**Preis: 300 €**

---



**Rita-Maria Schwalgin**

Titel: "Theaternacht Dortmund,  
Dortmunder U, 2007"  
Technik: Fotografie auf Dibond  
Format: 74 cm x 56 cm

**Preis: 400 €**

---

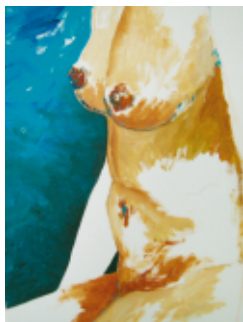


**Bettina Brökelschen**

Titel: "Tanzen im Westpark"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 80 cm x 60 cm

**Preis: 350 €**

---

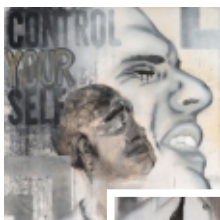


**Tanja Melina Moszyk**

Titel: "Körperrecht"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 60 cm x 90 cm

**Preis: 400 €**

---

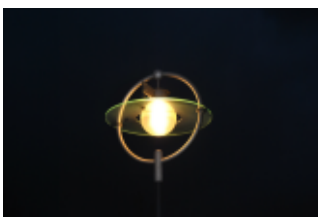
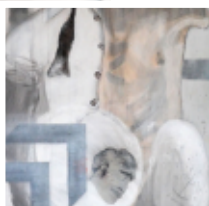


**Suse Kipp**

Titel: "Die Angst des Titanen"  
Fear of the Titan1&2  
von Suse Kipp und Sinero, 2013  
Technik: Übermalung  
2 Pappelholzplatten  
acryl,mixed media  
Format: 2 x 80 cm x 80 cm

**Preis: 800 €**

---



**Corinna Kleinmann**

Titel: "LICHTBLICK"  
Technik: Foto  
Format: 40 cm x 50 cm

**Preis: 111 €**

---





# Calypsonic

Das Calypsonic Steel Orchestra ist das preisgekrönte Steelorchester von Calypsonic e.V., Institut für SteelPan und Calypso aus Dortmund. Auf gestimmten Ölfässern, den „Steelpans“, spielt das CSO auf höchstem musikalischem Niveau karibische Musik, aber auch bekannte Titel aus Rock, Pop, Reggae, Jazz und Klassik.

#### Auszeichnungen:

1. Platz 2013

(zusammen mit Real Steel), UK Panorama, London

1. Platz 2013

Folk & World Music Wettbewerb, Hürth

1. Platz 2012

(zusammen mit Real Steel), UK Panorama, London

1. Platz 2012

Bundes-Orchester-Wettbewerb, Hildesheim

1. Platz 2011

Landes-Orchester-Wettbewerb NRW, Paderborn

2. Platz 2011

European Youth Panorama, Almere (NL)

Zu hören gibt es "Calypsonic" nicht nur als Orchester, sondern auch in kleineren Formationen: im Quartett und als sechsköpfige Party- oder Marching Band.

Seit 2010 ist das Orchester Teil des Vereins "Calypsonic e.V. - Institut für Steelpan und Calypso" in Dortmund-Körne. Neben der Orchesterarbeit mit Jugendlichen und jungen Erwachsenen wird hier auch Unterricht für Kinder im Grundschulalter angeboten.

#### Calypsonic e.V.

Körnebachstraße 50 a - 44143 Dortmund

Tel. 0231 58689573 (Anrufbeantworter)

[www.calypsonic.de](http://www.calypsonic.de)

[www.facebook.com/Calypsonic](https://www.facebook.com/Calypsonic)



#### Sarah Jil Niklas

Titel: "Sei das Beste, was immer Du bist."

Technik: Aquarell, Graphit, Tinte, Tusche auf Papier  
Format: 31 cm x 43 cm

Preis: 385 €



#### Barbara Hein-Dadfar

Titel: "Mosawat III"

Technik:

Wortstempeldruck mit persischem Wortstempel  
Format: 70 cm x 50 cm

Preis: 650 €



Die Autorin **Marika Bergmann** ist Dortmunderin und verbringt neben ihrer Arbeit in einer Werbeagentur viele Stunden als Künstlerin im Atelier21, einer ehemaligen Schreinerwerkstatt in der Nordstadt. Sie gründete dort die Lesebühne DER STÖRSCHRANK und beteiligt sich an öffentlichen Projekten. Ihre sozialkritischen Texte gehen unter die Haut – sind kühl und haben gleichzeitig die richtige Intensität, um einzuheizen.

Im Dortmunder Rathaus liest sie am 31. Mai „In Eis und Polar“. Die Kurzgeschichte erschien im vergangenen Jahr innerhalb der Hotelgeschichten-Anthologie „Unter fremden Decken“.

### **Frank Damm**



Titel: "summer in the city"

Technik: Mischtechnik  
auf Leinwand

Format: 60 cm x 30 cm

**390 €**



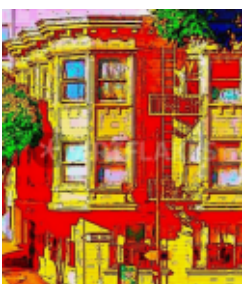
### **Marika Bergmann**

Titel: "Brennende Treppen"

Technik: Digitale  
Ebenencollage, limitierter  
Druck/10 auf Leinwand

Format: 81 cm x 135 cm

**Preis: 775 €**



### **Annette Mertens**

Titel: "San Francisco"

Technik: Bildbearbeitung

Format: ca. 50 cm x 70 cm

**Preis: 379 €**



**Susane Schalz**

Titel: "Zeche Zollern grün"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 80 cm x 100 cm

**Preis: 800 €**

---



**Angelika Schülken**

Titel: "sensaciones y mar"  
Technik: Acryl  
Format: 60 cm x 60 cm

**Preis: 360 €**

---



**Christel Steveling**

Titel: "Geborgenheit,  
beschützen"  
Technik: Ölfarbe  
Format: 60 cm x 80 cm

**Preis: 280 €**

---



**Natalie Brágina**

Titel: "Frühling?"  
Technik: Acryl  
Format: 70 cm x 90 cm

**Preis: 300 €**

---



**Gisela Lazecky**

Titel: "Zweisamkeit"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 60 cm x 80 cm

**Preis 300 €**

---



**Waltraut Dix**

Titel: "Rosentraum"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 40 cm x 50 cm

**Preis: 440 €**

---



**Gisela Küppers-Reitzki**

Titel: "Blüten im Wind"  
Technik: Öl auf Leinwand  
Format: 80 cm x 60 cm

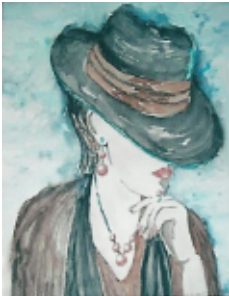
**Preis: 400 €**



**Ulrike Fischer**

Titel: "Die innere Spur"  
Technik: Kettensägearbeit in  
Holz plus Holzstäbchen  
Format: 27 cm x 83 cm

**Preis: 380 €**



**Karin Silvanus**

Titel: "Annabell"  
Technik: Aquarell  
Format: 50 cm x 70 cm

**Preis: 250 €**



- so nennt sich der gemischte Chor im Dortmunder  
Lesben- und Schwulenzentrum KCR. Aus ursprünglich  
einem guten Dutzend vorwiegend männlicher Sänger der  
ersten Stunde im Mai 1999 wurden mit der Zeit ein  
stimmlich und geschlechtlich sehr ausgewogener Chor.  
Schwule und Lesben in einem Chor, bei uns eine  
Mischung mit Potenzial.

Heute sind wir etwa drei Dutzend Sangesbegeisterte aus  
Dortmund und Umgebung. Mit unserem engagierten  
Chorleiter Ansgar erarbeiten wir uns bei den  
wöchentlichen Proben eine unterhaltsame Mischung aus  
Musical, Pop und Liedern der Zwanziger/Dreißiger Jahre,  
bis hin zu Renaissance Madrigalen die Anspruch mit viel  
Witz, guter Laune und einem Schuss Selbstironie  
verbinden. Meistens sind es Originalsätze, seltener auch  
selbst abgeänderte Musikstücke.

Unser buntes schwul-lesbisches Völkchen ist eigentlich  
immer mit viel guter Laune bei der Sache und singt  
augenzwinkernd mal vier-, mal fünfstimmige Stücke ...  
begleitet von unserer Klavierspielerin Dorothee, mit der  
wir die meisten Stücke einüben und aufführen.

**Seit 2005 sind wir Mitglied bei LEGATO  
(Lesbians and Gays Singing Together).**



**Caroline und Tina Koch**

Titel: "wild ocean"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 50 cm x 60 cm

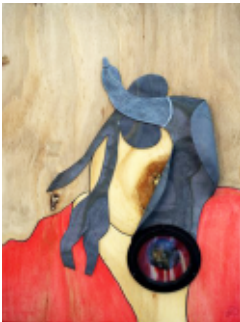
**Preis : 160 €**



**Almut Rybarsch-Tarry**

Titel: "Paradies"  
Technik: Acryl auf Glas,  
Rahmen aussen Holz, innen  
Alabastergips  
teils gegossen/modelliert,  
Metallpigmentlackierung  
Format: 40 cm x 56 cm

**Preis: 480 €**



**A. Diéga**

Titel: "Piraid S."  
Technik: Dachblei auf  
Elliotis Pine  
Format: 42 cm x 30 cm  
Rahmen: 62 cm x 53 cm

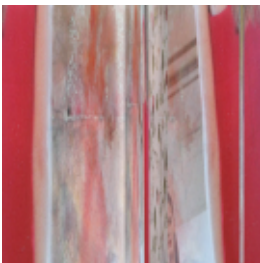
**Preis: 777 €**



**Petra Reth**

Titel: "Du bist ein Teil von wir"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
mit Metall  
Format: 49 cm x 101 cm

**Preis: 480 €**



**Marita Schulte**

Titel: "Serie K" a 1/10  
Technik: Digitalisierte Kunst  
Format: 50 cm x 50 cm

**Preis: 390 €**



**L'ARS**

Lars-Ulrich Schubert

Titel: "Nackt"  
Technik: Tuschezeichnung  
Format: 63 cm x 44 cm

**Preis: 500 €**

---



**Heike Kollakowski**

Titel: "Fliegender Rabe"  
Technik: PrintBlock-Druck  
Format: 21 cm x 14,8 cm  
Format inkl. Rahmen:  
26,5 cm x 20 cm

**Preis: 150 €**

---



**Karina Cooper**

Titel: "Nachtschweres Hoffnungsblau"  
Technik: Acryl auf Leinwand  
Format: 70 cm x 100 cm

**Preis: 480 €**

---



**Pia Bohr**

Titel: "Karada"  
Technik: Wandskulptur,  
Erlenholz  
Format: 115 cm hoch, 52 cm  
breit, 12 cm tief

**Preis: 2.400 €**

---



**Janine Despaigne**

Titel: "Schleife"  
Technik: Mosaik auf Holz  
Format: 60 cm 50 cm

**Preis: 350 €**

---



**Refika Dux**

Titel: "Wasserfall"  
Technik: Öl, Papier auf  
Leinwand  
Format: 60 cm x 120 cm

**Preis: 660 €**

---



**Alexandra Lippert**

Titel: "Fadenillustration"  
Technik: Illustration genäht  
Format: 20,5 cm x 29 cm

**Preis: 125 €**

---



**Andi Knappe**

Titel: "KOSMICS - MOTION"  
Technik: Collage, Acrylfarbe,  
farbige Papiere  
Format: 60 cm x 50 cm,  
gerahmt

**Preis: 540 €**

---



**Anke Droste**

Titel: "The Why Are You  
Here Café"  
Technik: C-Print auf Baryt-  
Papier auf Kapablock  
Format: 80 cm x 60 cm

**Preis: 500 €**

---



**Heide Kemper**

Titel: "o.T., 2012, (aus dem  
Zyklus Begegnungen)"  
Technik: Glasverschmelzung  
Format: 85 cm x 35 cm

**Preis: 580 €**

---

Die Exponate sind sowohl während der Ausstellung  
als auch während der Abschlussveranstaltung beim  
Künstler zu erwerben.

**Wir bedanken uns bei allen Künstlern, die bereit sind, einen Teil ihres Erlöses an die aidshilfe dortmund zu Gunsten des projektplus zu spenden. Unser Dank gilt darüber hinaus allen weiteren Beteiligten.**

**Das projektplus ist unsere Vision einer innovativen Aidshilfe-Arbeit: Café, Selbsthilfe und Information in einem und unser neuer Weg „in die Mitte der Gesellschaft“ sowie gegen Ausgrenzung und Tabuisierung.**

**projektplus**   
erleben. genießen. informieren.

**Geschäftsstelle  
Möllerstraße 15  
44137 Dortmund**

**info@aidshilfe-dortmund.de  
www.aidshilfe-dortmund.de**

**Spendenkonto:  
Sparkasse Dortmund  
IBAN DE92 4405 0199 0131 0113 26  
BIC DORTDE33XXX**

**Wir sind ein gemeinnütziger Verein,  
Spenden und Mitgliedsbeiträge sind  
steuerlich abzugsfähig!**

**Kuratorium:  
Marco Bülow, Prof. Dr. Ingo Flenker,  
Peter Großmann, Christiane Köhne,  
Udo Mager, Michael Mantell,  
Barbara Sierau, Michael Stache**

**Vorstand:  
Siegfried Modenbach, Frank Przibylla,  
Wolfgang Ullrich**

**Geschäftsführung:  
Willehad Rensmann**

**Layout:  
Bettina Brökelschen  
Lektorin:  
Silke Goeritz**

 **aidshilfe**  
dortmund e.v.